

4. NORD-OCCIDENTAL (N)

ababol* *m.* (N) ⇒ **rosella** *f.*

acotxar² *v. tr. i intr. pron.* (N) ⇒ **abaixar**⁽²⁾

amanit* *m.* (N) ⇒ **amanida** *f.*

antosta *f.* (N) ⇒ **envà**⁽¹⁾ *m.*

apariar*⁽³⁾ *v. tr. i intr. pron.* (N) ⇒ **vestir**⁺ *v. tr. i intr. pron. i intr.*

apetir*⁽²⁾ *v. intr.* (N) ⇒ **abellir**

apotxonar* *v. tr.* (N) ⇒ **besar**

ataconar¹ *v. tr.* (N) ⇒ **pegar**⁽¹⁾ *v. tr. i intr.*

baldador *m.* (N) ⇒ **gronxador**

baldar² *v. tr. i intr. pron.* (N) ⇒ **gronxar**

baldejar* (les campanes) *v. tr. i intr.* (N) ⇒ **brandar**

banqueta*⁽³⁾ *f.* (N) ⇒ **voral**⁽¹⁾ *m.*

botera* *f.* (N) ⇒ **gatonera**

branquil* *m.* (N) ⇒ **llindar**

buir *v. intr.* (N) ⇒ **lladrar**

cabanera *f.* (N) ⇒ **camí ramader** *m.*

camí⁽²⁾ *m.* (N) ⇒ **vegada** *f.*

canella⁽¹⁾ *f.* (N) ⇒ **aixeta**

carderola *f.* (N) ⇒ **cadenera**

carranxa *f.* (N) ⇒ **entrecuix** *m.*

carrereta *f.* (N) ⇒ **cama-sec** *m.*

carrerola *f.* (N) ⇒ **cama-sec** *m.*

casca⁽¹⁾ *f.* (N) ⇒ **closca**⁽²⁾

catxar*[↓] *v. intr.* (N) ⇒ **copular** *v. tr. i intr.*

clasca⁽¹⁾ *f.* (N) ⇒ **closca**⁽¹⁾

clasca⁽²⁾ *f.* (N) ⇒ **closca**⁽²⁾

cllop *m.* (N) ⇒ **pollancre**

codís *m.* [*pl. -issos*] (N) ⇒ **còdol**

corralina *f.* (N) ⇒ **cort** (de porcs)

corró *m.* (N) ⇒ **rodet**⁽²⁾

creixent⁽²⁾ *m.* (N) ⇒ **llevat**¹

crestó *m.* (N) ⇒ **crestat**

cureta* *f.* (N) ⇒ **cort** (de porcs)

dementres* *conj.* (N) ⇒ **mentre**

despopar *v. tr.* (N) ⇒ **deslletar**

doble⁽²⁾ *adj.* (N) ⇒ **gruixut** *-uda*

eix² *-a dem. (especif., pron.)* (N) ⇒ **aqueix** *-a*

eixordiga *f.* (N) ⇒ **ortiga**

encantada* *f.* (N) ⇒ **dona d'aigua**

escampa* *f.* (N) ⇒ **escombra**

escatxic *m.* (N) ⇒ **esquitx**⁽¹⁾

escatxigar *v. tr.* (N) ⇒ **esquitxar**⁽¹⁾ *v. intr. i tr.*

escunçar-se *v. intr. pron.* (N) ⇒ **escaure**⁺⁽²⁾

esllisar* *v. intr.* (N) ⇒ **relliscar**

espona⁽²⁾ *f.* (N) ⇒ **marge** *m.*

faldar*⁽¹⁾ *m.* (N) ⇒ **bolquer** *m.* (*pl.*)

fraguera *f.* (N) ⇒ **maduixera**

gaita

gaita de bot* *f.* (N) ⇒ **cornamusa**

gal¹ *m.* (N) ⇒ **broc**

(beure) **a gal*** *loc. adv.* (N) ⇒ (beure) **a galet**

galleta* *f.* (N) ⇒ **galleda**

ges *m.* [*pl. gessos*] (N) ⇒ **guix**⁽¹⁾

girella *f.* (N) 'embotit de carn de xai'

grúmol *m.* (N) ⇒ **cloïssa** *f.*

guerxina* *f.* (N) 'acte de tancar un ull mantenint l'altre obert'

fer la guerxina* *loc. verb.* (N) ⇒ **fer l'ullet**

guerxo⁽¹⁾ *-a adj.* (N) ⇒ **borni bòrnia**

llambric *m.* (N) ⇒ **cuc de terra**

llenasca *f.* (N) 'llosa gran'

lleute *m.* (N) ⇒ **llevat**¹

lligallo *m.* (N) ⇒ **camí ramader**

llord⁽²⁾ *-a adj.* (N) ⇒ **lleig lletja**

llosat* *m.* (N) ⇒ **teulada** *f.*

lo¹ *↓ art.* (N) ⇒ **el**¹

lo² *↓ art. pers.* (N) ⇒ **en**²

maçana *f.* (N) ⇒ **poma**

maçanera *f.* (N) ⇒ **pomera**

majola *f.* (N) ⇒ **camamilla**

mançana *f.* (N) ⇒ **poma**

mançanera *f.* (N) ⇒ **pomera**

mangala *f.* (N) ⇒ **bastó**⁽²⁾ *m.*

mangrana *f.* (N) ⇒ **magrana**

manuquella* *f.* (N) ⇒ **canell** *m.*

marraco *m.* (N) ⇒ **papu**

- milloc** *m.* (N) ⇒ **blat de moro**
- muricec** *m.* (N) ⇒ **ratapinyada** *f.*
- oliera** *f.* (N) ⇒ **setrill** *m.*
- orc₍₁₎-a** *adj.* (N) ⇒ **esquerp -a**
- orc₍₂₎-a** *adj.* (N) ⇒ **ximple₍₁₎** *adj.* i *m.* i *f.*
- orxegar** ↓ *v. tr.* (N) ⇒ **vomitar**
- padellàs** *m.* [*pl. -assos*] (N) ⇒ **test¹₍₁₎**
- padrinet*** **padrineta** *m.* i *f.* (N)
⇒ **padrí₍₁₎** **padrina**
- paer** **paera** *m.* i *f.* (N) ⇒ **regidor₍₂₎** **regidora**
paer en cap **paera en cap** *m.* i *f.* (N)
⇒ **batlle²₍₁₎** **batllessa**
- paeria** *f.* (N) ⇒ **casa de la vila**
- panadó** *m.* (N) ⇒ **panada** *f.*
- panolla** *f.* (N) ⇒ **panotxa**
- papaterra** *m.* (N) ⇒ **cuc de terra**
- pastisser₍₂₎** **pastissera** *m.* i *f.* (N) ⇒ **flequer**
flequera
- pastisseria₍₃₎** *f.* (N) ⇒ **fleca**
- pataca** *f.* (N) ⇒ **patata**
- perxe** *m.* (N) ⇒ **porxo**
- pesteta*** *f.* (N) ⇒ **bitxo** *m.*
- picar₍₄₎** *v. intr.* i *tr.* (N) ⇒ **telefonar**
- picassor** *f.* (N) ⇒ **picor**
- pila**
fer pila* *loc. verb.* (N) ⇒ **fer campana**
- pinte** *m.* (N) ⇒ **pinta¹** *f.*
- piquent*** *adj.* (N) ⇒ **picant**
- pitxell** *m.* (N) ⇒ **pitxer**
- pitxella** *f.* (N) ⇒ **pitxer** *m.*
- popa²** *f.* (N) ⇒ **mama²**
- popar** *v. tr.* (N) ⇒ **mamar₍₁₎**
- potxó** *m.* (N) ⇒ **besada** *f.*
- qued*** *m.* (N) ⇒ **vamba** *f.*
- quera** *f.* (N) ⇒ **corc** *m.*
- rascaculs** ↓ *m.* (N) ⇒ **tobogan**
- rellampec*** *m.* (N) ⇒ **llampec**
- revolví** *m.* (N) ⇒ **remolí** (de vent)
- rogle***₍₂₎ *m.* (N) ⇒ **rotllana** *f.*
- rostar** (el plat) *v. tr.* (N) ⇒ **escurar₍₂₎**
- rostidor*** *m.* (N) ⇒ **ast**
- sangartilla** *f.* (N) ⇒ **sargantana**
- sarpat** *m.* (N) ⇒ **grapats**
- segla** *f.* (N) ⇒ **séquia**
- somer** *m.* (N) ⇒ **ase**
- tacó₍₁₎** *m.* (N) ⇒ **pallissa²** *f.*
- talla-robes** *m.* (N) ⇒ **dragó₍₁₎**
- tardaó** *f.* (N) ⇒ **tardor**
- tartany** *m.* (N) ⇒ **cuc de terra**
- tavaler*** *m.* (N) ⇒ **tàvec**
- torre₍₂₎** *f.* (N) ⇒ **mas⁺** *m.*
- torredà*** *m.* (N) ⇒ **pardal₍₁₎**
- torta** *f.* (N) ⇒ **torçada** (de peu)
- torterol** *m.* (N) ⇒ **turmell**
- totxo¹₍₂₎** *m.* (N) ⇒ **bastó₍₂₎**
- traste*** *m.* (N) ⇒ **trast²**
- trebol***₍₁₎ *m.* (N) ⇒ **sostre**
- voliana** *f.* (N) ⇒ **papallona**
- volter*** *m.* (N) ⇒ **voltor**
- xera** *f.* (N) ⇒ **flamarada**
- xicoia** *f.* (N) ⇒ **xicoira**
- xolis*** *m.* (N) ‘tipus d’embotit’
- xuta** *f.* (N) ⇒ **òliba**